Instrucciones para colonoscopia

Compre los siguientes suministros en su farmacia local:

2 Comprimidos de bisacodilo
(laxante Dulcolax®, NO ablandador de heces Dulcolax®) cada comprimido contiene 5 mg de bisacodilo

1 Frasco de 8.3 oz de polietilenglicol (PEG) 3350 en polvo
(MiraLAX, SmoothLAX, ClearLAX o equivalente genérico)

64 oz de Gatorade® (no usar los sabores de color rojo)
Pueden usarse Gatorade® común, Gatorade G2®, Powerade®, Powerade Zero® o Pedialyte. No se permite el uso de sabores de color rojo; sí pueden usarse los demás colores (amarillo, verde, naranja, púrpura, azul). También se pueden usar dos paquetes de 2.12 oz de Gatorade en polvo para mezclar con agua hasta un volumen total de 64 oz de líquido.

1 Frasco de 10 oz de citrato de magnesio (no usar los sabores de color rojo)
También puede usarse un paquete de 0.5 oz de citrato de magnesio en polvo (17 g) para mezclar con 10 oz de agua.

PREPARACIÓN PARA COLONOSCOPIA

Para cancelar o reprogramar su cita:
Si desea cancelar o reprogramar su cita, llame al 612-871-1145 lo antes posible.

Traslado:
El día del procedimiento un adulto responsable debe llevarlo a su cita. No puede llevarlo un taxi, a menos que lo acompañe un adulto responsable. Si no puede programar el traslado con un adulto responsable, se cancelará y reprogramará su cita.

7 días antes:

- Interrumpa el uso de suplementos de fibra y medicamentos que contengan hierro. Esto incluye multivitamínicos con hierro, Metamucil y Fibercon.
- Confirme que alguien lo llevará al procedimiento.

3 días antes:

- Comience una dieta baja en fibra. Una dieta baja en fibra ayuda a que la limpieza sea más efectiva.
    - Algunos ejemplos de alimentos para una dieta baja en fibra incluyen: pan blanco, arroz blanco, pasta, galletas saladas, pescado, pollo, huevos, carne de res molida, mantequilla de maní cremosa, vegetales cocidos/cocidos al vapor/hervidos, fruta en lata, banana, melón, leche, yogur natural, queso, aderezo para ensaladas y otros condimentos.
    - No se permite la ingesta de los siguientes alimentos en una dieta baja en fibra: semillas, nueces, palomitas de maíz, salvado, productos integrales, choclo, quínoa, frutas y vegetales crudos, frutos rojos y frutos secos, frijoles y lentejas.

Para obtener más detalles sobre una dieta baja en fibra, consulte www.mngi.com/lowfiber

2 días antes:

- Continúe con la dieta baja en fibra.
- Beba, al menos, 8 vasos de agua durante el día.
- Deje de ingerir alimentos sólidos a las **11:45 p. m.**

1 día antes:

- Comience una dieta de líquidos transparentes (líquidos a través de los cuales se puede ver).
    - Algunos ejemplos de líquidos transparentes incluyen: agua, té (sin leche ni crema no láctea), caldo o consomé transparentes, Gatorade, Pedialyte o Powerade, refrescos con o sin gas (Sprite, 7-Up, Gingerale), jugos de fruta colados sin pulpa (manzana, uva blanca, arándanos blancos), Jell-O y paletas heladas.

    - No se permite la ingesta de los siguientes líquidos en una dieta de líquidos transparentes: líquidos rojos, bebidas con alcohol, café, productos lácteos, batidos de proteínas, caldos con crema, jugos con pulpa y tabaco de mascar.

- **Al mediodía**: Tome 2 comprimidos de bisacodilo (Dulcolax).

- **Entre las 4 p. m. y las 6 p. m.:** Tome una preparación de Miralax y Gatorade.

Mezcle un frasco de Miralax con 64 oz de Gatorade en una jarra grande.
Beba un vaso de 8 oz de la solución de Miralax/Gatorade.
Luego, continúe bebiendo un vaso de 8 oz cada 15 minutos hasta terminar la mezcla.

Consejos para la limpieza del colon: Beba suficiente cantidad de líquido antes y después de la limpieza del colon para evitar la deshidratación. Permanezca cerca de un baño, ya que experimentará diarrea. Incluso si está en el inodoro, siga bebiendo la solución de limpieza cada 15 minutos. Si siente náuseas o vomita, enjuáguese la boca con agua, descanse entre 15 y 30 minutos y continúe bebiendo la solución. Sentirá molestias hasta que expulse las heces del colon (en un lapso de 2 a 4 horas aproximadamente). Es posible que sienta escalofríos.

El día del procedimiento:
Puede tomar todos sus medicamentos de la mañana, incluidos los medicamentos para la presión arterial, anticoagulantes (si no le indicaron que los interrumpiera), metadona, medicamentos anticonvulsivos con sorbos de agua 3 horas antes del procedimiento o antes. No tome insulina ni otras vitaminas antes del procedimiento.

Continúe con la dieta de líquidos transparentes. Evite líquidos rojos, bebidas alcohólicas, café, lácteos, batidos de proteínas y tabaco de mascar.

- **4 horas antes:** Beba 10 oz de citrato de magnesio.

- **3 horas antes:**
    - INTERRUMPA la ingesta de cualquier líquido.
    - No ingiera nada por boca durante este tiempo.
    - Calcule tiempo adicional para el traslado hacia el lugar del procedimiento, ya que es posible que deba detenerse para usar el baño en el camino.

Está listo para el procedimiento si sigue todas las instrucciones y sus heces ya no tienen forma, son líquidas claras o amarillas. Si no está seguro de si su colon está limpio, comuníquese con nosotros al 612-871-1145 antes de salir para su cita.

Lleve lo siguiente a su procedimiento:

- Lleve el formulario de Historia clínica completo que se incluye en este paquete el día de la cita.
- Tarjeta de seguro/identificación con fotografía.
- Lista de los medicamentos actuales, incluidos los medicamentos y suplementos de venta libre.
- Lleve su inhalador de rescate si actualmente utiliza uno para controlar el asma.
- Lleve suministros para lentes de contacto, ya que se le pedirá que se los quite antes de comenzar con el procedimiento.
- Directivas anticipadas: Si tiene Directivas anticipadas, lleve una copia a su cita para la colonoscopia. Las Directivas anticipadas no se cumplen en las instalaciones de MNGI y, en caso de que se presente una situación de riesgo de vida, se tomarán medidas de soporte en cada caso y el paciente será trasladado a una instalación de cuidados de mayor nivel (p. ej., hospital). En el caso poco probable de que necesite traslado de emergencia a una instalación de cuidados de mayor nivel, sus Directivas anticipadas deben acompañarlo a esa instalación.

DESCRIPCIÓN DE LA COLONOSCOPIA

¿Qué es una colonoscopia?
La colonoscopia es la prueba más precisa para detectar pólipos en el colon y cáncer de colon, y es la única prueba durante la cual pueden extraerse los pólipos. Durante este procedimiento, un médico examina el recubrimiento del intestino grueso y el recto mediante un conducto flexible llamado colonoscopio. El colonoscopio se inserta por el ano y se hace avanzar lentamente a través del colon.

A fin de obtener los mejores resultados, deberá beber una preparación de limpieza de los intestinos para ayudar a limpiar el colon. Incluso si las heces son claras, es importante beber toda la preparación según las indicaciones, ya que su organismo produce fluido continuamente y pueden ocultarse pólipos pequeños detrás de este fluido.

¿Qué sucede durante una colonoscopia?
Debe calcular que pasará 2 horas en el centro de endoscopia el día de la colonoscopia. El procedimiento tiene una duración de 20 a 40 minutos.

Antes del procedimiento:
El equipo de atención de la salud, que incluye una enfermera, un gastroenterólogo y un anestesista, revisará con usted su historia clínica, y se le colocará una vía intravenosa.

Durante el procedimiento:
Durante el procedimiento el anestesista le administrará medicamentos y controlará sus signos vitales, un proceso que se conoce como Cuidado anestésico monitorizado (MAC, por sus siglas en inglés). Si bien la mayoría de los pacientes duermen durante el procedimiento, algunos permanecen despiertos y conscientes. El anestesista o el enfermero anestesista certificado (CRNA, por sus siglas en inglés) ayudarán a determinar el tipo de fármaco adecuado que se usará durante el procedimiento para mantenerlo seguro y cómodo. Si se encuentra tejido anómalo o pólipos, el médico puede extraerlos a través del colonoscopio para un examen más detallado o una biopsia.

¿Qué sucede después del procedimiento?
El médico hablará con usted sobre los resultados iniciales del procedimiento y redactará un informe completo para el proveedor de atención de la salud que solicitó la colonoscopia. Es posible que sienta calambres o inflamación después del procedimiento. Esto es normal y debería desaparecer rápidamente al eliminar gases. Las muestras de tejido o los pólipos que se extraigan durante el procedimiento se enviarán al laboratorio para evaluarlas. Puede demorar entre 5 y 7 días hábiles para que le notifiquen los resultados por correo o a través del Portal para pacientes.

Puede retomar la mayoría de sus actividades habituales al día siguiente del procedimiento. No obstante, debido al medicamento que se le administra durante el procedimiento, no podrá conducir por el resto del día. También se aconseja que no viaje por aire durante 24 horas después del procedimiento. Puede retomar su dieta habitual, pero debe evitar el alcohol hasta el día siguiente después del procedimiento.

¿Puede haber complicaciones en una colonoscopia?
Si bien las complicaciones graves son poco frecuentes, cualquier procedimiento médico puede tener riesgos. Los riesgos del procedimiento incluyen perforación o desgarro del recubrimiento del colon, sangrado del sitio de la biopsia, reacción a los medicamentos, problemas cardíacos y pulmonares y lesiones dentales u oculares.

Colonoscopia: detección *versus* diagnóstico

La Ley de Atención Asequible (ACA, por sus siglas en inglés) exige que las aseguradoras privadas cubran los servicios preventivos recomendados sin costos compartidos con el paciente, como copagos y deducibles. Uno de estos servicios recomendados es la colonoscopia de detección. Esto significa que si un paciente se realiza una colonoscopia de detección, no debe haber gastos de bolsillo. Contrariamente, si un paciente se realiza una colonoscopia de diagnóstico, casi siempre el estudio está cubierto por el seguro; no obstante, el paciente sigue siendo responsable de cualquier copago, coseguro o deducible.

¿Cuál es la diferencia entre una colonoscopia de detección y una colonoscopia de diagnóstico?

- Una colonoscopia de detección se realiza en un paciente que no presenta síntomas, a fin de detectar si presenta cáncer o pólipos en el colon. El hecho de encontrar o no una anomalía no cambia los fines de detección del procedimiento.
- Una colonoscopia de diagnóstico se realiza porque hay un signo o síntoma, como diarrea, prueba Hemoccult positiva, sangrado del recto, anemia por insuficiencia de hierro, dolor abdominal o un resultado anómalo en otra prueba. Medicare y la mayoría de los planes comerciales no renuncian a la obtención del copago o deducible si la intención del procedimiento es una colonoscopia de diagnóstico. Esto significa que el paciente es responsable de cualquier saldo que se deba después de que el seguro haya procesado el reclamo.

Tengo Medicare, ¿cuál es mi beneficio para pruebas de detección?

Medicare cubre una colonoscopia de detección cada 10 años* para pacientes sin síntomas y con riesgo promedio, y cada 2 años para pacientes sin síntomas y con riesgo alto.

Medicare define a los pacientes de alto riesgo como aquellos con una o más de las siguientes condiciones:

- Un familiar de primer grado (hermano/a, padre o madre, hijo/a) que haya tenido cáncer colorrectal o pólipo adenomatoso.
- Antecedentes familiares de poliposis adenomatosa familiar.
- Antecedentes familiares de cáncer colorrectal hereditario no asociado a poliposis.
- Antecedente personal de pólipos adenomatosos.
- Antecedente personal de cáncer colorrectal.
- Enfermedad inflamatoria intestinal, lo que incluye enfermedad de Crohn o colitis ulcerosa.

*La colonoscopia de detección no recibirá cobertura dentro de los 47 meses de realizada una sigmoidoscopia de detección previa.

Tengo un seguro comercial/privado, ¿dónde puedo encontrar mis beneficios para pruebas de detección?

Debe comunicarse directamente con su compañía de seguro utilizando la información que figura en el reverso de su tarjeta del seguro. Esté preparado para proporcionar los números de su plan. Podemos ayudarlo con una carta de cotización de precio que incluya los códigos de Terminología de procedimientos actuales (CPT, por sus siglas en inglés) que la compañía de seguro podría pedirle. Tenga en cuenta que no podemos determinar antes de su colonoscopia exactamente qué encontraremos durante el procedimiento y los códigos CPT exactos que se facturarán.

Antes de su procedimiento, debe saber si concurre a una colonoscopia de detección (sin síntomas) o a una colonoscopia de diagnóstico (presenta síntomas). Después de determinar si se trata de un estudio de detección o de diagnóstico, debe averiguar con su compañía de seguro acerca de sus beneficios y cualquier gasto de bolsillo que pueda aplicarse.

El médico que lo remitió o su médico de cabecera pueden remitirlo a una colonoscopia de “detección” con algunos síntomas que experimente en la actualidad. En ese caso, la palabra detección puede estar malinterpretada. No es posible facturar su

colonoscopia como un procedimiento de detección si presenta algún síntoma. Debemos facturar según el motivo por el que se solicita el procedimiento.

El médico no puede cambiar, agregar ni borrar ningún diagnóstico para que pueda calificar para una colonoscopia de detección. Su visita se documenta en el registro médico según la información que usted o el médico que lo remite o su médico de cabecera hayan proporcionado durante la evaluación previa al procedimiento, o durante la visita a la clínica previamente documentada cuando se solicitó la colonoscopia. Estos documentos son vinculantes jurídicamente y no pueden modificarse para facilitar una mejor cobertura de seguro.

Los pacientes deben comprender que las políticas del gobierno y de las compañías de seguro son estrictas, y que las pautas de codificación impiden que los médicos alteren una historia clínica o factura solo a los fines de obtener una mejor cobertura. Esto se considera fraude contra la aseguradora y es sancionable por ley.

Comuníquese con su compañía de seguro o con el centro Minnesota Gastroenterology si tiene preguntas sobre la cobertura.

Los resultados de cualquier prueba se enviarán por correo o a través del Portal para pacientes.

POLÍTICA FINANCIERA (seguro y facturación)

Sitio web de MNGI: Visite nuestro sitio web en ***mngi.com*** para solicitar una cotización, pagar en línea, obtener detalles sobre nuestro Programa de asistencia financiera, así como recibir otra información importante.

Seguro y proceso de facturación: Es su responsabilidad confirmar los beneficios de su seguro con su(s) plan(es) de seguro antes de la visita a la clínica o del procedimiento. Si su(s) plan(es) de seguro requiere(n) un copago para su cita, el copago vence al momento de su cita. Le solicitaremos que proporcione la información del seguro actual y una identificación con fotografía cada vez que se presente para una cita en cualquiera de nuestros consultorios/instalaciones. Si no presenta la(s) tarjeta(s) de su seguro actual, deslindaremos a Minnesota Gastroenterology, P.A. de cualquier responsabilidad por la presentación incorrecta o tardía de reclamos contratados. *Avise a nuestro personal de recepción acerca de cualquier cambio en la información personal o del seguro.*

Presentación de reclamos: Si nos ha proporcionado información del seguro, presentaremos los reclamos a su(s) plan(es) de seguro y lo ayudaremos en todo lo que podamos razonablemente para facilitar la obtención del pago de sus reclamos. No obstante, es posible que su(s) plan(es) de seguro requiera(n) que proporcione determinada información directamente y es su responsabilidad cumplir con esta solicitud.

Autorización y certificación previas: Si su(s) plan(es) de seguro requiere(n) autorización o certificación previas, usted debe llamar a nuestra Oficina comercial al (612) 871-1145, opción 5, antes de su cita y nuestro personal lo ayudará a obtener la aprobación para su visita o procedimiento.

Remisiones: Si su(s) plan(es) de seguro requiere(n) una remisión, *usted es responsable de obtener esta remisión de su proveedor de atención primaria o clínica antes de su cita*.

Facturación: Una vez que su(s) plan(es) de seguro haya(n) procesado sus reclamos, se le enviará un estado de cuenta que incluya cualquier deducible, coseguro, copago o saldo restante no cubierto por su(s) plan(es) de seguro. Si tiene programado un procedimiento, recibirá más de un estado de cuenta. Uno de Minnesota Gastroenterology, P.A., que representa los honorarios del médico, y otro de East Metro Endoscopy Center LLC, MNGI Endoscopy ASC Inc., Minnesota Endoscopy Center LLC o el hospital, con las tarifas de las instalaciones. También puede recibir facturas separadas del patólogo (Hospital Pathology Associates) si se necesita una biopsia de un pólipo o muestra de tejido, o una factura del laboratorio (LabCorp, Prometheus o Quest Diagnostics) si se realizó un análisis de sangre. Si un anestesista o CRNA proporcionan Cuidado anestésico monitorizado (MAC) durante el procedimiento, Community Anesthesia Partners, LLC facturará cargos adicionales. Consulte a su seguro por beneficios específicos.

Pago: El pago completo debe completarse al recibir los estados de cuenta. Aceptamos pagos con tarjeta de crédito (Visa, MasterCard y Discover), cheque personal u orden de dinero. Los pagos con tarjeta de crédito y cheque pueden realizarse en línea a través de ***mngi.com***. Si no puede pagar el saldo completo, es su responsabilidad comunicarse con nuestra Oficina comercial para establecer de común acuerdo un plan de pagos sin interés y para analizar otras opciones de asistencia financiera que pueda haber disponibles. Si no paga el saldo o no cumple con los acuerdos establecidos, es posible que su cuenta sea enviada a una agencia de cobros y que, en el futuro, no pueda programar citas en Minnesota Gastroenterology, P.A. o en cualquiera de sus instalaciones hasta haber cancelado el saldo.

Asistencia financiera: Independientemente de la situación financiera, es importante para nosotros ofrecer una atención gastrointestinal de primer nivel. Contamos con opciones de asistencia que se adaptan a diversas situaciones. Comuníquese con nuestra Oficina comercial llamando al (612) 871-1145 (opción 5) para obtener más información sobre nuestro Programa de asistencia financiera.

Nuestra práctica ha asumido el compromiso de ofrecer el mejor tratamiento para nuestros pacientes. Gracias por elegir Minnesota Gastroenterology, P.A. y por comprender y cumplir con nuestra información financiera. Si tiene alguna pregunta o inquietud sobre esta información, comuníquese con nuestra Oficina comercial al (612) 871-1145 (opción 5).